



APPROPRIATIONS

APPROPRIATIONS

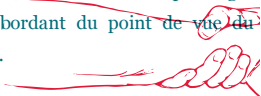
carnet d'exposition



Mot d'introduction

Appropriations est une exposition présentée par La Chaufferie, en collaboration avec le Cabinet, qui a eu lieu du 6 au 29 novembre 2015.

Elle fait écho à une conférence tenue en 2014, issue d'une collaboration entre le RAAV et la Faculté des arts de l'UQAM, qui abordait la question épineuse de l'appropriation en arts visuels sous son angle légal. Ainsi, nous avons voulu prolonger ces questionnements en les abordant du point de vue du processus de création artistique.



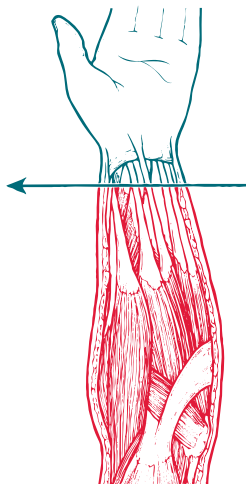
Les artistes ont été invités à réfléchir aux notions d'appropriation, d'emprunt, à questionner leurs influences ou à se permettre la relecture d'une œuvre par le biais de leur pratique artistique personnelle.

Certains ont eu recours à la citation, d'autres ont travaillé à partir d'objets et d'images anonymes trouvés ou ont détourné du

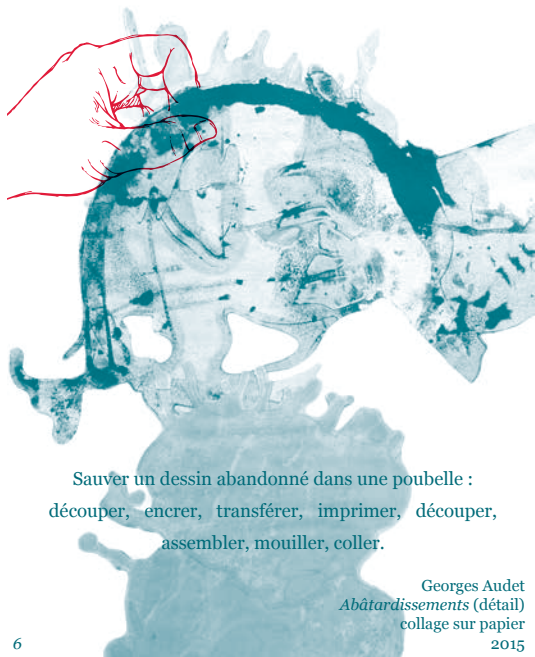
matériel existant, quelques-uns ont proposé des interventions *in situ* empruntant directement à l'architecture et aux fonctions du lieu.

Les artistes ont concocté des œuvres originales spécialement pour l'occasion qui rendent compte de la diversité des pratiques en arts visuels pouvant être observées sous l'angle de l'appropriation.





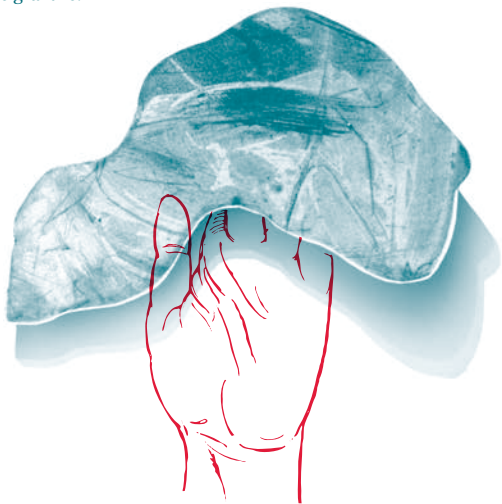
Danny Gaudreault a imaginé une appropriation des œuvres documentées dans la présente publication par le choix d'une forme imprimée s'y infiltrant. La main – tantôt effacée, tantôt ostensible – est ici le symbole d'une (autre) appropriation, d'une (autre) impression.



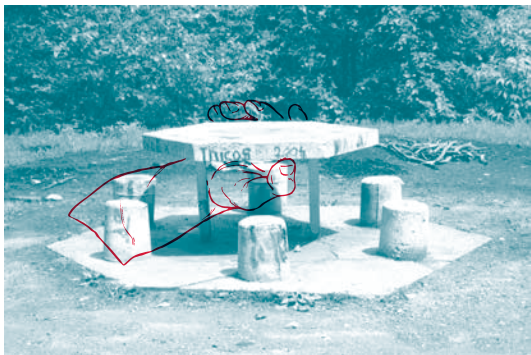
Sauver un dessin abandonné dans une poubelle :
découper, encrer, transférer, imprimer, découper,
assembler, mouiller, coller.

Georges Audet
Abâtardissements (détail)
collage sur papier
2015

Isabelle Desjardins s'est approprié une plaque de cuivre gravée abandonnée par son auteur en l'intégrant à son propre travail de gravure.



Isabelle Desjardins
Apparitions oniriques (détail)
techniques mixtes d'impression
2003-2015



Gentiane Barbin
Masa tăcerii 2009
photographie, impression jet d'encre
2015

Cliché réalisé lors d'un séjour en Roumanie, *Masa tăcerii 2009* présente une variante contemporaine de *La table du silence* de Brancusi (1938).



Cette version actuelle de la *Colonne sans fin* de Brancusi (1938) propose un transfert du motif folklorique roumain vers un outil usuel.

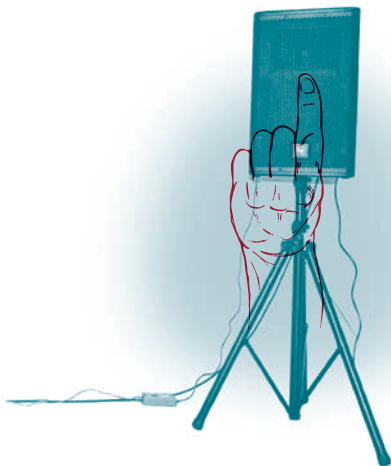
Alexis Lepage
Colonne sans fin
seaux
2015



Sandra Tannous
Voir
vidéo expérimentale
2011

Par le biais de scènes de films disparates, alliant l'aspect symbolique et plastique, Sandra Tannous explore le pouvoir des idées et des mots.

En lien avec son travail de vidéodescription, Claudette Lemay reprend des descriptions de scènes de films qu'elle a écrites pour les aveugles.

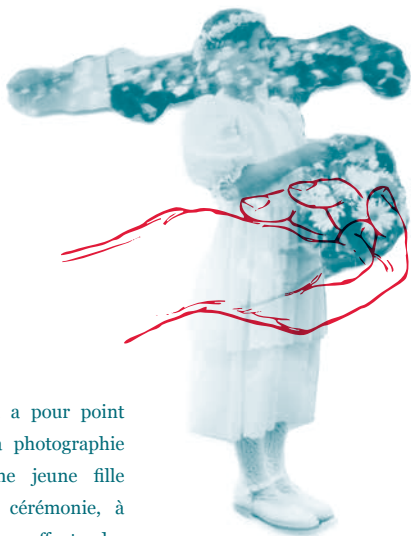


Claudette Lemay
Les yeux des autres
installation sonore
2015



Carolina H.-Hernandez
43
huile sur toile
2015

Un héros-lutteur comme icône d'une conscience sociale dérive
de diverses paternités collectives et individuelles.



L'installation a pour point de départ la photographie trouvée d'une jeune fille en robe de cérémonie, à laquelle se greffent des micro-récits sonores.

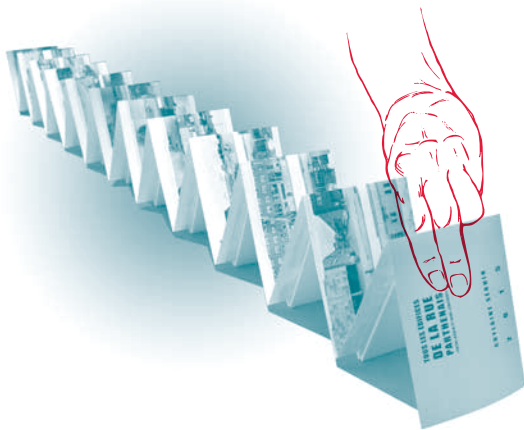
Les Louise Capet
(Noémie da Silva et Marie Dauverné)
Confession Halogène
installation
2014-2015



Le bureau de la Coopérative Lezarts a été déplacé dans la
Chaufferie, exposé aux regards de tous. Il reste fonctionnel
mais devient perceptible.

Natalie Lafortune
Le bureau
action
2015

Clin d'oeil à l'œuvre de Ed Ruscha, ce portrait de la rue où habite l'artiste a été réalisé à partir des images de *Google Street View*.



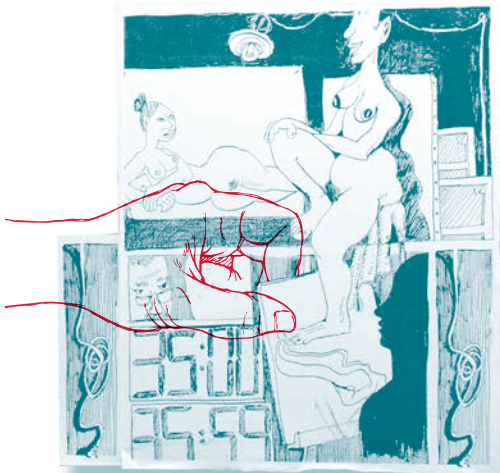
Guyline Séguin
Tous les édifices de la rue Parthenais
(entre de Rouen et René-Lévesque)
impression jet d'encre sur papier
2015

Ce tableau-installation a été créé à partir d'une photo trouvée dans le quartier, sur laquelle apparaissent des adolescents devant une murale probablement réalisée par eux.



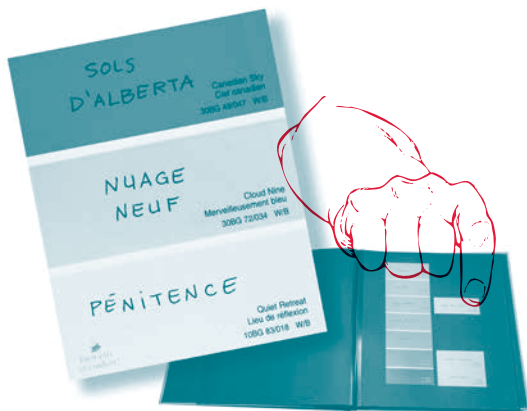
Jean Paradis
Amalgame ou Fusion / Fission
médiums mixtes sur bois
2015

Dans cette œuvre *in situ*, Adeline Rognon questionne le rapport du passé au présent et l'héritage artistique d'artistes comme Durër et, plus près de nous, Robert Crumb.



Adeline Rognon
Durër et les codes-barres
copigraphie (murale)
2015

Inspiré de *Prima Facie (Fifth State)* de John Baldessari, *American Cheese* montre une collection d'échantillons de peinture pour lesquels Marie-Eve Fortier invente de nouveaux titres.



Marie-Eve Fortier
American Cheese
livre d'artiste
2015

La Chaufferie tient à remercier ses membres de même que la Coopérative d'habitation Lezarts sans qui ce projet n'aurait pu voir le jour.

La Chaufferie remercie également Mélanie Courtois et le Cabinet pour leur précieuse collaboration.

Les photos sont de Guylaine Séguin, sauf pour les images suivantes:

Gentiane Barbin, p. 8

Jean Pierre Lacroix, p. 11

Noémie da Silva/Marie Dauverné, p. 13

Sandra Tannous, p. 10

Marie-Eve Fortier/Guylaine Séguin, p.18

Couverture: *Colonne sans fin*, Alexis Lepage, 2015.

Textes et révision: Claudette Lemay et Guylaine Séguin

Graphisme: Guylaine Séguin et Danny Gaudreault



ISBN 978-2-9811581-2-3

Dépôt légal 4e trimestre 2015

Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2015

Bibliothèque et Archives Canada, 2015

©La Chaufferie et les artistes

Tous droits réservés

Imprimé au Québec

